

Jediné noviny v severní Americe napojené přes telefonní síť Unitel na tiskovou agenturu Arteria v Praze!

Datum dokdy jsou noviny předplacené je v pravém horním rohu štítku.

Nečtete zadarmo!
Zelené štítky říkají, že není zaplacené předplatné.
Předplatné na jeden rok je 22 \$.
Cena 1- \$.

No.11.

(44.)

Vol. 3.

satellite



1-416

Thursday,

June 3,

1993

Published by ABE, P. O. Box 176, Station "E", Toronto, Ont., Canada; M6H 4E2; Tel.: 1-416-530-4222

Pane, vy jste cizinec

Stalo se kdysi mému příteli v dobách studené války. Nějakým zázrakem dostal povolení k návštěvě západního Berlína. Takové věci se stávaly. Dojel tedy, jak bylo zvykem pro lidi z Východu, do východního Berlína. S tím neměl naprosto žádné problémy. Prošel přes řadu hraničních kontrol z východního Berlína do podzemní dráhy, která spojovala východní Berlín se západním. Stoupl si na peron a čekal, až ho nejbližší vlak odveze do druhé části rozděleného města. Po chvíli čekání k němu přistoupil voják a požádal ho o cestovní doklad. Můj přítel, nic neuvědomiv, řekl mu, že musí projít ještě jednou kontrolou. Můj přítel tedy (tuto kontrolou prošel a ocitl se na ulici opět ve východním Berlíně. Když se snažil vysvětlit, že došlo k nedorozumění, řekl mu, že měl pouze povolení k jedné cestě do západního Berlína a to vyčerpal protože má vstupní i výstupní razítko. Nevysvětlil, nedovolal se a v Německu byl přece cizím občanem. Možná, že by vyhrál mezinárodní soud v Haagu. Také si mohl jít stěžovat na lampáru.

Stalo se v roce 1972, když jsem spokojeně překročil hranice z Rumunska do Bulharska, že zastavil vojenský džíp, z něho vyskočilo několik mužů. Naložili mě do auta a zeptali se mě, jestli se ohlíím a oslňhám. Když jsem odmítl, odvezli mne do Rumunska a vyložili. Na otázku: „Gde eto napisano,“ že nemohu jezdit po Bulharsku, se usmál hodný muž knírem ukázal si ze strany na čelo a vítězoslavně řekl: „Zdeš eto napisano“. A mohl jsem si jít stěžovat k mezinárodnímu soudu nebo na lampáru.

Stalo se docela nedávno, přesněji řečeno minulý měsíc, a stalo se to mému příteli, který cestoval z Toronta do Bratislavy. Letadlomělo zpoždění a v Praze nečekal přípoj na Bratislavu. Takové věci se stávají. Počasí je nevyzpytatelné. Jednou jsme letěli z Amsterdamu do Toronta 18 hodin. I takové věci se stávají. Můj přítel však nebyl rozmrzelý, měl jiné starosti. Chtěl se podívat do Prahy. A už si to našel hezky k východu, když ho zastavil hlas z ampliónu: Pan K. a pan F. nechtě se dostavit do tranzitního prostoru. Dostavil se a v tomto tranzitním prostoru si pobyl asi pět hodin. Zprůcházky po Václaváku nic nebylo. Vysvětlili mu, že je občanem cizího státu a mohl si jít tedy stěžovat k mezinárodnímu soudu nebo na lampáru.

Stalo se v roce 1985, že jsem měl letenku z Londýna do Splitu a zpět. Zpáteční byla levnější než jedním směrem. Protože jsem chtěl navštívit známé, tak jsem jel jednou cestu až na rakouské hranice autem. Pak jsem již pokračoval sám. Když jsem jel kolem záhřebského letiště vzpomněl jsem si, že bych mohl zbytek doletět letadlem. Řekl jsem si, že za zkoušku nic nedám. Ukázal jsem jim tam letenku a ačkoliv letadlo mělo letět o den dřív, bez problémů mi dali náhradní a já se nemusel přes celou Bosnu tmačet pěšky nebo stopem.

Někdy totiž stačí skutečně málo, aby se cizinec necítil cizincem a naopak někdo, kdo není cizincem se jím stal. Stačí k tomu tak strašně málo, aby se zrušily lampárny, kam by si cizinci chodili stěžovat, ale zatím jsou obavy, že by Mezinárodní soud v Haagu byl přetížen, tak cizinci musí vědět, že jsou cizinci, jinak by to byla anarchie.

Aleš Březina

Divadlo Jiřího Grossmanna v Torontě

V minulých dnech jsme měli v Torontě dvakrát možnost vidět Miloslava Šimka, Jiřího Krampolu a Uršulu Křukovou. Zákon schválnosti tomu chtěl, že po každé zápolili ve stejnou dobu torontští Leafs s losangeleskými Kings, což ovlivnilo beze sporu diváckou návštěvnost. Podle sociologických zákonů má v tomto případě kvantita nahradit kvalitu, což se aspoň při prvním představení stalo. Na závěr odpovídali herci Divadla Jiřího Grossmanna na otázky diváků. Zde jsou některé otázky i odpovědi. M.Š.: Jednou jsme hráli ještě za starého režimu ve Vidni pro krajany a přišlo na nás udání, že jsme se nechovali slušně. Pak jsme tam hráli po listopadu, tak jsem se jich zeptal, jestli na nás opět někdo nepošle udání, protože se vyjadřujeme kriticky i dnes a rovněž dnes všemu netleskáme, protože demokracie u nás je ještě v plenkách, je co napravovat a proto k nám také lidé stále chodí.

Dotaz: Co dělá Miluška Voborníková a Nad'a Urbánková?

M.Š.: Miluška Voborníková stále u nás zpívá a Nad'a Urbánková se provdala do Švýcarska.

Dotaz: Jaký je váš vztah k panu Foglarovi?

M.Š.: Je to můj přítel a občas je mým hostem v divadle. Teď jsme s Josefem Fouskem, což je náš textař v divadle napsali scénář pro zvukovou kazetu Rychlých Šípů. Pan Foglar pokud vím dokončuje svůj životopis „Život v poklusu“ a ještě by chtěl dát dohromady tři kreslené seriály, které vyšly jednotlivě. Myslím si, že pro výchovu mládeže udělal hodně a jeho senály mají budoucnost, protože taková bezduchá záplava násilných a sexuálních filmů, která k nám přišla dost dobře neovlivňuje mládež a on dává mládeži něco jiného.

Dotaz: Pane Krampole, velice mi zaujala vaše mimika, kam na ty drčky chodíte?

J.K.: Víte kam!? Vidím je kolem sebe. Např. když jedu v metru, tak nevěřím, co je všechno možné. Obrovskou inspiraci dostávám, když se koukám na parlament. To jsou vám někdy výjevy, kdy si opravdu říkáte, že to není možné, protože udělat něco takového na jevišti, tak by vás každý režisér vyhodil, pro přehánění.

Dotaz: Co nyní chystáte jinak?

M.Š.: Na podzim vyjde konečně soubor našich povídek pod názvem Povídky Šimka a Grossmanna aneb Nechci slevu zadarmo. Osobně jsem velmi rád, když lidé něco citují z té doby, např. Bydleli jsme ve vyřazené tramvaji až do roku 1950, kdy tramvaj musela znovu na trať.

Dotaz: Jak se díváte na vývoj po Sametové revoluci?

M.Š.: Je to pokrok a rok 1989 považuji za pád komunismu na celém světě a tento rok ukazuje neschopnost bolševismu. Tehdy demonstrovalo v Praze 750 000 lidí a člověku je líto, že se toho trochu nevyužilo, protože truhlář Gottwald dostal za pomoci

tehdejší techniky na Staroměstské náměstí 80 000 lidí a jakou udělal paseku, co dokázal za zvěrstva, kolik vražd a násilí a kolik generaci muselo opustit zemi. Ta revoluce mohla zůstat něžnou, ale funkcionáři ÚV, v krajích a na okresech měli být veřejně souzeni. Máme tu povinnost vůči generaci našich dětí, která nás může považovat za generaci slabochů. Domnívám se, že to komplikuje cestu dopředu, protože oni byli v listopadu jak schliplé slepice a jsou z nich komunisti-kapitalisti. Pro naši generaci je nejhorší, že jsme se narodili za fašismu, rozum jsme brali za komunismu a na stará kolena budujeme kapitalismus s bolševikama. Je to prostě jako když někdo se rozvede, přivede si domů novou manželku a tu starou tam nechá, aby jí radila, to nemůže fungovat. Jestliže má jít demokracie dopředu, tak se nesmíme bát. I když si někteří politici myslí, že z nás mohou dělat blbce, nesmíme si to nechat líbit a musíme jim dát vědět, že to víme. Mnoho věcí se neudělalo, nebo ve špatném pořadí. Lustrace jsou dobrá věc, byly však zpočtybněny, byly téžkopadné a byly pozdě. Pan prezident po listopadu řekl, že se musí odstranit Tatry 613, protože to je symbol minulého režimu. Tatrovky odnesly ten minulý režim dokonale, ale ti, co v nich jezdili, tak jezdili dál. Takže teď budou 613 opět jezdit, protože si svoje už odseděli.

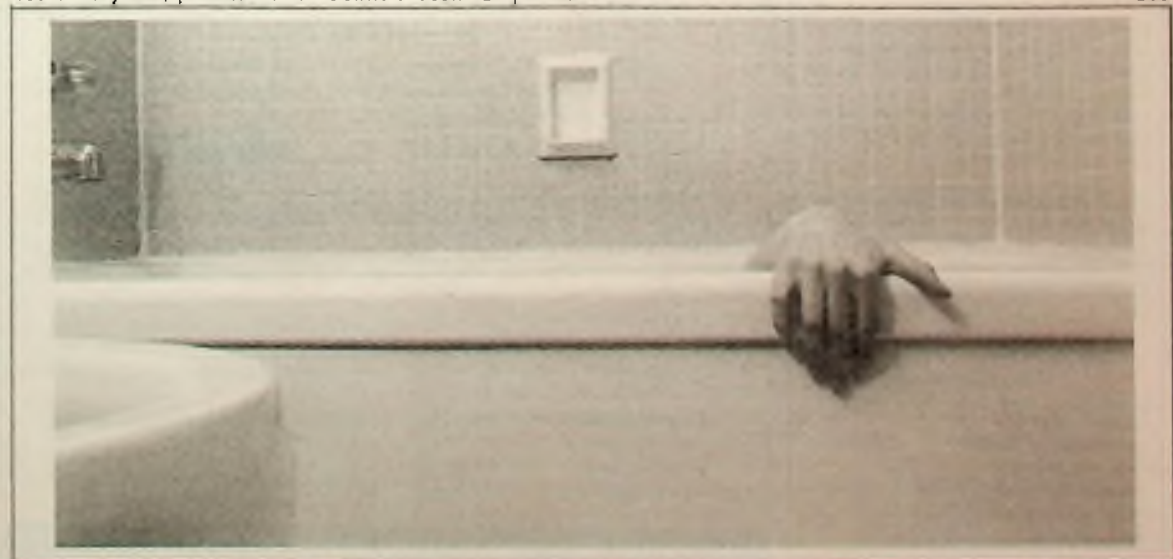
Dotaz: Jak se díváte na rozdělení republiky a na exil?

M.Š.: Mě vždycky zajímaly moderní dějiny, zejména Československé republiky a myslím si, že jsme neměli vůbec právo rozbít něco, co zakládali stavitelé tohoto státu v roce 1918. Osobně mám rád, jak Masaryka, tak i Štefánika. Myslím si, že úloha krajanů nebyla doceněna, že k nám přišla řada lidí nezištně pomoc. Nadšeně se vraceli a my jsme jich nevyužili.

Dotaz: Před týdnem zůstalo Československé sdružení v Kanadě Československým; nedostává se tím do izolace?

M.Š.: To je správný; proč by se tím dostalo do izolace. Může alespoň spolupracovat s naším divadlem, které je také československé. Možná, že si konečně zase začínáme rozumět. To abych dal opět příklad rozvodu. Všimněte si, že někdy po rozvodu si manželé začínají víc rozumět, než když byli spolu a jsou dokonce taková manželství, která se po čase opět berou. Já nevylučuji, že příští nebo přes příští generace zase Česko a Slovensko spojí. Zdá se mi to dost logický stav. Myslím si, že na dnešku prodělají obě strany. Ten, kdo se dnes z Čechů směje, že Slováci na tom budou hůř je trochu krátkozraký. Člověk je vždycky šťastnější, když to u sousedů funguje, než když to u nich nefunguje. A máme-li být šťastní, tak tahle planeta musí fungovat. A ti z našich kolegů umělců, kteří byli na Slovensku už po rozpadu jsou tam vřele vítáni a zrovna tak jsou vřele vítáni i slovenští umělci v Čechách.

abe



Z výstavy fotografií Geni Hanna, která se konala tento měsíc v Montrealu.

satellite 1-416

**CZECHOSLOVAK
BI-WEEKLY**
published by ABE
P.O. Box 176,
Station "E",
Toronto, Ont.,
M6H 4E2
Telefon

(pondělí-pátek: 14:00-17:00):

(416) 530-4222

Po předchozím zavolání můžete
na stejné číslo poslat fax.

Redakční rada:

Aleš Brezina - redaktor;
Karel Foustka, Eva Mesticová,
dr. Petr Munk, Ivan Znášik
a všichni čtenáři.

Advertising rates:

1.25 CDN \$ per line/col.

(15.00 per inch/col.)

Předplatné:

v Kanadě \$ 22, ostatní \$ 30.-

000 — Churches

ČESKÉ A SLOVENSKÉ BOHOSLUŽBY V TORONTĚ

Československý baptistický sbor (Czechoslovak Baptist Church): 200 Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Shromáždění se koná v rodné řeči. Zpívá pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán. Začátek nedělních bohoslužeb je v 11:00. Středeční biblická hodina v 19:30. Duchovní správcové: Rev. M. Šolc, tel.: 767-2027 nebo 270-8808.

KITCHENER: Každou druhou neděli v měsíci v 17:00 - Benion Baptist Church

Moravští bratři (Moravian Brothers Church): Bohoslužby pouze anglicky: neděle v 11:00. (Kostel je na rohu ulic Oakwood a Glenora). Duchovní správce: Rev. B. Castello.

Rímsko-katolický kostel sv. Cyrila a Metoda (R.C. Church of St. Cyril and Methodius), 115 Robinson Ave., Toronto, Ont. M6J 1M1. Bohoslužby: neděle v 9 hod (anglicky) a v 11 hod. (slovensky) a v sobotu v 19 hod. Duch. správce: Fara: V. Dančo S.J. a J. Javorka S.J., tel.: 363-2532.

Rímsko-katolický kostel sv. Václava (R.C. Church of St. Wenceslaus), 496 Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9. Bohoslužby: neděle v 10:30 a v sobotu večer. Duchovní správce: Rev. František Blažek. Tel.: 532-5272.

Slovenský evangelický kostel augsburgského vyznání sv. Pavla (Slovak Evangelical Lutheran Church of St. Paul) 1424 Davenport Rd., Toronto, Ont. M6H 2H8. Tel.: 656-5259. Rev. Ladislav Kozák. Bohoslužby: neděle: 9:30 (angl.), 10:45 (slovensky).

Slovenský grécko-katolický kostel sv. Marie (Slovak Greek Catholic Church of St. Mary), 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J 2W7. Duch. správce: J. Papulay, tel. 531-4836. Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.

Rímsko-katolické bohoslužby mimo Toronto

Burlington: Holy Sepulchre Cemetery: neděle 11 hodin.
Kitchener: St. Mary's Church, 2. neděle v měsíci ve 14 hodin.

London: St. Joseph Hospital, 3. neděle v měsíci v 16 hodin. Duch. správce: Rev. J. Šach. St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (416) 523-1932, 464 Plains Rd. W., Burlington L7T 1H2.

Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandice: (Lyndale a Hinchey): 3. neděle v 9:00.

Pravice a levice nejsou strany, nýbrž charaktery

S chutí se dnes mnozí prohlašují konzervativcem. Takový obyčejně tvrdí, že soukromý majetek je lepší než státní a že to, co bylo ukradeno, má se vrátit. Jiní se prohlašují za liberály. Do erbu si bojovně vpisují, že soukromý majetek je prospěšnější než obecní a že odcizené věci mají být navraceny vlastníkům. Totéž tvrdí i sociální demokraté, jen dodávají, že stát by měl jako pavouk, jímž vsutku je, utkat sociální záchranou síť. Ale v tom jím konzervativci i liberálové přizvukují a pilně tkají. Dokonce tak, že než aby nechali zkrachovat bezradný podnik, raději si ohryžou předloktí.

Levice, pravice a takzvaný střed tedy prakticky tvrdí totéž. Pravicová vláda činí přesně to, co by na jejím místě činila levicová: tedy supervysoké daně a ochrana neschopných, a levicová opozice činí to, co by na jejím místě činila pravicová. Vyčítá vládě nedůslednost v daních a v záchraně krachujících.

Zjišťuji, že kromě spektakulárních a přehloupých komunistů a nevychovaných a přehloupých stádkovců není rozdílu mezi pravicí a levicí v českých zemích. Mohli bychom mít krásnou superkoaliční vládu, nebýt

osobních sporů a tahanic o pre bendy a jiné Bendy.

Situaci navíc komplikuje směšný strach před slovem levice. Řada stran a straníček by se raději přiznala ke znásilnění vlastní baňky než k tomu, že jsou levicové. A tak je v takzvaném středu pěkně těsně. Kdyby se Zeman deklaroval coby pravičák, kde by dnes byl Klaus?

Pravicová vláda dnes činí přesně to, co by na jejím místě činila levicová

Přes toto pěkáoučké zmatení pojmů snad piece jen existuje rozdíl mezi konzervativní pravicí a liberální levicí. Podstatný, nikoli jen parlamentní rozdíl. Rozdíl tkvící v různém založení lidských povah.

Jsou totiž lidé, kteří právem smýšlejí, že pro úspěšný život na Zemi jsou nezbytná jistá pravidla, tradice, autorita a víra v Boží prozřetelnost. Tito lidé se domnívají, že porušení těchto odvěkých a člověka přesahujících pravidel vede k nezřízené pyšce a zhova-

dilosti, tedy ke katastrofě civilizace. Poznáte je snadno. Rádi jídají ze stejného talířku, nechávají se vzbudit v šest hodin a pečlivě si vážou kravatu. Své děti vychovávají k čistotnosti a soutěživosti. Tito lidé jsou konzervativci, a tedy pravice.

Jiní mní, že nejsou předem psaná pravidla hry zvané život. Cíť individuum, ať už jakkoli stížená a jakkoli sexuální orientovaná. Víru v boha a pravidla považují za soukromou věc. Domnívají se, že zachování pravidel a vyzvání autority vede k trapnému zvyku a submisivnosti. Poznáte je snadno. Nikdy nejdí ze stejného talířku. Vstávají, kdy se jim zachce, a kravatu pokud možno nenosí. Své děti nevychovávají, jen rozvíjejí jejich osobnost. Tito lidé jsou liberálové, a tedy levice.

Ti i oni si zcela přirozeně myslí, že krást se nemá. Ti i oni si zcela přirozeně myslí, že stát je nutné zlo. Ti i oni svorně krouží hlavami nad nejrůznějšími ideologiemi a "zvěro-zvěsti" prohlašují se za pravicí, či levicí.

Avšak pokud nemají být pojmy zmateny, jsou konzervativci pravicí a liberálové levicí.
MARTIN KOMÁREK

Kmochova kapela na Čs. dnu

46. Československý den na Masaryktownu se letos bude poprvé konat pod názvem Český a Slovenský den. Zajímavé bude, že přijede Kmochova kapela z Kulína. Československý den se koná letos již 20. června, protože ve dnech 23. - 27. je v Chicagu Slet amerického Sokola.

Národní pouť v Midlandu

Česká mise svatého Vojtěcha zve na pouť do Midlandu, která se koná 6. června. Mše svatá je v 11 hodin dopoledne. Odpoledne se koná Křížová cesta. Jedná se již o 41. pouť a bližší informace dostanete na telefonním čísle (416) 523-1932 u Rev. Fr. J. Šacha v Burlingtonu.

Filmy, které stojí za to vidět

V poslední době se objevilo v torontských kinech několik filmů, které stojí za to vidět: Do Prahy vás zavede film *Utz*, který vypráví příběh pražského barona Kašpara Joachima von Utze, který má dvě vášně: porcelán a ženy (hraje ho německý herec Armin Müller Stahl). Příběh chvílemi pravděpodobný, chvílemi nepravděpodobný, ale stojí za to vidět. Dalším zajímavým snímkem je kanadsko-arménský film *Kalendář*. Ve filmu jde o konfrontaci dvou zcela rozdílných kultur: historicky pevně zakořeněné arménské a nám známé kanadské. Mladý fotograf, který dostane za úkol vytvořit kalendář je najednou konfrontován hlouběji než předpokládal. O povstání ve varšavském Ghetu vypráví film *Warszawa*, který by měl mít premiéru v těchto

dnech. Jistě zajímavý bude seriál filmů, který uvede Art Gallery of Ontario *Yiddish Film Between Worlds*. Jedná se o dva filmy z roku 1939 americký *The Light Ahead* a polský *Without Home*.

abc

Čeští sirotci v Chorvatsku



Drago Romozi



Tomislav Romozi

V minulých dvou číslech jsme přinesli dva články o českých sirotcích v Chorvatsku a jak lze těmto dětem pomoci. Akci se podařilo úspěšně rozběhnout. Pomohla řada jednotlivců a z organizací je nutné vyzvednout Československý baptistický sbor, který sponzoroval několik dětí. Přesto ještě řada dětí čeká na svého sponzora. Dnes přinášíme fotografie bratrů Draga a Tomislava Romoziových. Drago se narodil 18. března 1985, Tomislav 7. března 1983. Matka Zdenka žije v Ivanově Sela. Pokud byste se chtěli podílet na sponzorování jednoho z těchto dvou bratrů, napište na adresu: Tomáš Heřman, 41 Old Oak Rd, Etobicoke, Ont. M9A 2W1 nebo zavolejte (416) 234-0834.



Letový jízdní řád ČSA pro Toronto v létě 1993

ČSA ZAHAJUJÍ PŘÍMÉ SOBOTNÍ SPOJENÍ PRAHA-TORONTO-PRAHA 5. dubna - 25. září 1993

OK 608	Praha odlet	12:20
	Toronto přílet	15:40
OK 609	Toronto odlet	17:05
	Praha přílet	07:20 (následujícího dne)

26. září - 30. října

OK 608	Praha odlet	11:20
	Toronto přílet	15:40
OK 609	Toronto odlet	17:05
	Praha přílet	06:20 (následujícího dne)

Kromě přímého spojení Praha-Toronto-Praha existuje ještě spojení Bratislava-Praha-Montreal-Chicago a zpět. V době letního času je přílet pondělního spoje OK 610 z Prahy do Montrealu v 16:40. Odlet spoje OK 611 z Montrealu do Prahy je třicet minut po půlnoci (úterý-ráno). Ve středu je přílet z Prahy ve 14:50 a odlet do Prahy je v 22:30.

Hmotnost dvou zavazadel zdarma: Každé 32 kg. Příruční zavazadlo: 5 kg.
K sobotnímu letu z Toronto do Prahy je zapotřebí se dostavit nejpozději v 15:35 hod.

Odjezdy autobusů na letiště v Torontě ze stanic podzemní dráhy:

Z Islingtonu:	14:50	15:30	16:10	16:50
Z York Mills	15:00	15:40	16:20	17:00
Z Yorkdale	15:10	15:50	16:30	17:10

Czechoslovak Airlines: 401 Bay St., Suite 1510, Toronto, Ont., M5H 2Y4. Tel.: (416) 363-3174-6; fax: (416) 363-0239.

ČSA: 2020 University, Montreal, Que., H3A 2A5. Tel.: 844-4200.

Denní kronika

19.5.93

V koho rukách sa ocitá armáda?

Bratislava-Arteria/ko-Vinterpeláciách v 1. deň 19. schôdze Národnej rady SR vystúpil aj poslanec Vladimír Mišíkovský (SNS), ktorý interpeloval ministra obrany SR Imricha Andrejčáka. Vyslovil pochybnosť o tom, že všetkých 45 tisíc príslušníkov armády SR bude v prípade nevyhnutnosti bojovať na slovenskej strane. "Bol by som rád, keby pán minister Andrejčák odpovedal ako z veliteľského zboru, ktorý je takmer zjednej tretiny českej národnosti a do poslednej chvíle odmieta slovenskú štátnosť a považuje čiastočne nejednotný demokratický systém za dočasný, chce vybudovať armádu chrániacu Slovenskú republiku," povedal V. Mišíkovský. Poukázal na skutočnosť, že do velenia armády a na ministerstvo sa dostávajú ľudia, ktorí majú za sebou kariéru napolitických oddeleniach armády, sú úzko spätí s bývalým režimom a KSČ. "Zdá sa, že armáda sa čoraz viac ocitá v rukách týchto kádrov," povedal V. Mišíkovský a dodal: "Pýtam sa pána ministra, či si vie ešte s týmito kádrami poradiť".

20.5.93

Zamestnanosť v SR

Bratislava-Arteria/pal-Za prvý štvrtrok v porovnaní s vlaňajškom pracovalo v priemysle o 6,2%, v stavebníctve o 1,8% a v doprave o 6,7% pracovníkov menej, v obchode o 6,7% viac.

Podľa evidencie MSVPR bolo k 31.3. 306.090 záujemcov o prácu a miera nezamestnanosti dosiahla 12%. Pracovné úrady pritom ponúkali len 12.383 voľných pracovných miest.

Podporu v nezamestnanosti čerpal v marci 216.300 poberateľov, pričom sa im poskytli finančné prostriedky v celkovej sume 401,5 mil. Sk.

21.5.93

ODA k restitúcii cirkevného majetku

Praha-Arteria/jac-Občanská demokratická aliancia si je plne vedomá významu cirkvi pro společnost a proto je přesvědčena, že srovnávání církví s ostatními právnickými osobami je nespravedlivé. Uvedl to na dnešní tiskové konferenci místopředseda ODA Daniel Kroupa.

Zabezpečení církví majetkem má být podle názoru ODA stanoveno zákonem, nikoliv dohodou státu s církvemi. Zmíněný zákon by měl obsahovat určitý klíč, podle kterého by byl majetek navrácen. "ODA netrvá na výčtové formě zákona a o uvedeném klíči je ochotna jednat s koaličními partnery i s církvemi," dodal D. Kroupa.

25.5.93

Litr piva vyplil za 4,89 sekundy

Brno-mfd-V soutěži Tuplák o nejrychlejší vyplnění jednoho litru desetistupňového piva v rámci doprovodného programu 2. Mezinárodního veletrhu pivovarnictví a sladovnictví Pivex v Brně zopakoval loňské prvenství Juraj Regulí z Martina. Časem 4,89 sekundy zlepšil svůj výkon o 53 setiny sekundy. Mezi ženami Zuzana Kdoulská z Klášterce nad Ohří zvídla tuplák za 33,61 sekundy.

Rekord, který je zaznamenán v Guinnessově knize rekordů je 1,7 sekundy.

Němci překopou silnice za českou hranici

Ústí nad Labem -mfd- Němečtí pohraničníci oznámili svým českým kolegům, že hodlají od 1. června vybudovat na některých místních komunikacích za českou hranicí takové překážky, které by bránily ilegálním přejezdům osob. Sdělil to zástupce ředitele severočeské policie podplukovník František Hamerle. Má jít například o metrové překopy, popřípadě ocelové závoje, od kterých by však měli klíče jak Němečtí, tak i čeští pohraničníci pro případ společného zásahu.

Podplukovník Hamerle připustil, že koncem loňského a počátkem letošního roku se podle informací německých pohraničníků zvýšila majetková trestná činnost občanů České republiky právě v okolí Ebersbachu. Proto uvedl, že byla ve spolupráci s německou stranou výrazně posílena společná ostraha této části česko-saské hranice. Trestná činnost občanů České republiky v okolí Ebersbachu poté poklesla, což při posledním společném jednání představitelů české a saské policie v květnu letošního roku potvrdil i zástupce německých pohraničníků. Podplukovník Hamerle připomněl, že i obyvatelé českých pohraničních obcí a měst jsou obtěžováni chováním některých německých turistů. Reportáž německého týdeníku Stern nazvanou „Zákopová válka na Divokém východě“, která popisuje zkušenosti ebersbachských občanů s českými lupiči a kterou převzaly i některé české deníky, označil zástupce ředitele severočeské policie za „přílišné dramatizování situace“.

Odpověď na protestní notu ČR brzy

Bratislava-mfd-Slovenské ministerstvo zahraničních věcí předá v krátkém čase české straně odpověď na protestní notu, která požadovala vysvětlení výroků premiéra Mečiarova o možnosti zastaveníropy do České republiky (viz rozhovor v tomto čísle). Podle slov slovenského ministerstva zahraničí Romana Bužeka je text odpovědi ve stadiu posledních úprav.

Prahu s letištěm v Ruzyni a s Kladnem spojí rychlodráha

Praha-mfd-Do roku 2000 by měla Prahu, letiště v Ruzyni a Kladno spojit rychlodráha. Stavět ji bude akciová společnost PRAK, která byla založena v Praze a mezi jejími zakladateli patří mimo jiné hlavní město Prahy, město Kladno, Česká správa letišť, České dráhy, Investiční banka a.s. a Československá obchodní banka a.s. Předpokládá se, že projekt, který má stát kolem deseti miliard korun, bude částečně financovat i zahraniční kapitál.

První část dráhy spojující Prahu s letištěm v Ruzyni má začít fungovat do roku 1996.

27.5.93

Důstojníci musí běhat či plavat

Praha - mf-dnes-Běžet alespoň 12 minut nebo uplavat 300 metrů musí důstojník, aby obstál u armádních prověrek. Ty budou zahájeny začátkem června. Voják z povolání musí podle ministerstva obrany udělat blíž neurčený počet kliků a lehu-sedů. Před komisí musí důstojníci rovněž házet granátem na dálku, nebo běhat mezi vytýčenými metami. Neúspěch vojáků v tělovýchovných testech neznámá, že budou muset opustit armádu. Čekají je zatím nespecifikované sankce.

Hranice mezi ČR a SR

Ostrava-In- Určování státní hranice mezi Českou a Slovenskou republikou přímo v terénu provádí na severu Moravy od úterý do čtvrtku 16tičlenná česko-slovenská rozhraničovací komise. Vytyčovat se bude postupně ve dvaceti až třiceti-kilometrových úsecích, celá trasa hranice měří 265 km, sdělil včera ve Velkých Karlovicích za naší stranu Jiří Pešek. Jak dále upřesnil, pro letošek jde dále o vytyčení a vyznačení hranic na silničních a železničních přechodech a v současné době existuje na společné hranici šest sporných území. "Komise klade důraz na dohodu starostů obcí obou států, jichž se tato území týkají. Pokud dojde k rozporům, budou následovat jednání na mezinárodní úrovni." Veškeré vytyčování, zaměřování a vyznačování společné hranice by mělo být podle sdělení komise dokončeno nejpozději v roce 1995.

Edward Outrata navržen na šéfa statistického úřadu

Praha-Arteria/bob-Předseda Poslanecké sněmovny Milan Uhde (ODS) dnes oznámil na tiskové konferenci ODS, že obdržel z vlády ČR návrh na jmenování Edwarda Outraty na post ředitele Státního statistického úřadu. Milan Uhde uvedl, že E. Outrata pracoval v tomto oboru v Kanadě a má dokonalou aprobaci k této funkci. "Edward Outrata neudrží styky s žádnou politickou stranou. Splňuje naše představy o nezávislé osobě v čele Statistického úřadu," uvedl Milan Uhde. Předseda Poslanecké sněmovny pravděpodobně jmenovací dekret E. Outraty podepíše a 28.5.1993 pozve E. Outratu k jeho převzetí.

Premiéra TV zahájí vysílání v červnu

Praha-Arteria/jac-Nový televizní kanál Premiéra TV, který přináší od 26. 5. 1993 pořady satelitního kanálu Super Channel, zahájí v polovině června zkušební vysílání. Na dnešní tiskové konferenci to oznámil generální ředitel Premiéry TV Jiří Mejstřík. Zahraničním partnerem televizního kanálu je italská společnost Volani, sdružující firmy, které se zabývají sdělovacími prostředky. Pražské radiokomunikace postavily pro tento televizní kanál nový vysílač, který je v provozu od 1. 5. 1993. Signál bude vysílán z Žižkovské věže. Premiéra TV je regionální stanice pro Prahu a střední Čechy.

NA ČESKO-RAKOUSKÉ HRANICI "HNLÍ" OBRAZY AJVAZOVSKÉHO A VASNĚCOVA

Moskva-Arteria/RIA-Na jedné celnici česko-rakouské hranice jsou již třetí rok obrazy Ajvazovského, Vasněcova a jiných známých ruských malířů. Část pláten byla dříve součástí sbírky bývalého ministra vnitra SSSR Šelokova. Tato skutečnost dnes byla oznámena na brífinku v Odboru ministerstva bezpečnosti pro Moskvu a Moskevskou oblast. Bylo konstatováno, že tyto obrazy byly nezákonně vyvezeny ze SSSR v květnu roku 1991 jedním Moskvanem, žijícím nyní v Německu, a byly mu na hraničním přechodu odebrány českými celníky.

Do této doby nebyla otázka navrácení obrazů do Ruska vyřešena. Nároky si na ně kromě Ruské federace dělá Česká republika i samotný pašerák. Na brífinku zaznělo, že Ministerstvo bezpečnosti je odhodláno obrátit se na Výbor ministrů Ruska s žádostí o vyřešení této otázky na mezinárodní úrovni, naopak další "skladování" obrazů na podlaží české celnice může vést k tomu, že plátna jednoduše shnijí.

005 — Institutions

Informační a imigrační středisko ČSK
740 Spadina Ave.,
Toronto, Ont. M5S 2J2
Tel.: (416) 925-2241

Masaryk Memorial Institute Inc.
450 Scarborough Golf Club Rd.,
Scarborough, Ont. M1G 1H1
Tel.: (416) 439-4354

Masarykova doplňovací škola
Sobota: 13:00
Brockton High School
90 Croatia St., Toronto
Informace: L. Čarková: 536-5342

Scarborough: Cornell Jr. Public
School, 61 Holmfrith Terrace
Informace: Z. Žilová: 439-4354.

Knihovna na Masaryktownu
Pondělí a pátek: 15:00-18:00
středa: 15:00-21:00,
sobota: 10:00-12:00.
Tel.: 431-9477

010 — Financial

**CZECHOSLOVAK
(TORONTO)
CREDIT
UNION LIMITED**

KAMPELIČKA
740 Spadina Ave.
Toronto, Ontario
M5S 2J2

Úřední hodiny:
Pondělí, čtvrtek a pátek
10:00-19:00
Úterý, středa
10:00-17:00
Sobota
10:00-14:00

Kursovní lístek

100 Kč	4,45 CDN \$
1 CDN \$	22,47 Kč
100 SK	4,45 CDN \$
1 CDN \$	22,47 SK

Toronto Star: 14. 5. 93

100 Kč	3,45 US \$
1 US \$	28,97 Kč

KURSY SPORITELN
Česká spořitelna

100 Sk nákup	86,00 Kč
100 Sk prodej	91,00 Kč

Slovenská sporitelna:

100 Kč nákup	102,00 Sk
100 Kč prodej	110,00 Sk

MFD 25. 5. 93

Překlady, tlumočení konzultace jazyková výuka



Eva Mesticová
Tel.: (416) 921-5788
Fax: (416) 922-8786

013 — Business

Firma ABE

vyvinula
dvanáct nových typů
českého písma pro
mikropočítače Macintosh
(6x postskript) - česká
klávesnice. Slovenština
přes přetřadovač (op-
tion). Volejte: 530-4222

nebo pište:

Aleš Březina,
ABE, P.O. Box 176,
Station "E", Toronto.

M6H 4E2.

Čs. Rténg.

Čs. Bookman.

Čs. Ženeva.

Čs. Helvetica.

Čs. Londýn.

Čs. New York.

Čs. Palatino.

Čs. Times, Čs. Zapf.

Čs. Bookman-Bold.

Čs. Ženeva-Bold.



Elektronická komputrová
tiskařská sazba v 11 jazycích
na počítači.

Manuelní sazba

v češtině a slovenštině.

Pouze z perfektních strojopisů!

Tel.: (416) 530-4222

P. O. Box 176, Station "E"
Toronto, Ont. M6H 4E2

Canada-Czech Republic
Canada-Slovak Republic
Chamber
of Commerce

**Kanadsko-česká a
Kanadsko-slovenská
obchodní komora**

Najdete nás na adrese

Exchange Tower

2 First Canadian Place

14th Floor

(P.O. Box 198)

Toronto, Ont.

M5X 1A6

Tel.: (416) 367-3432

Fax: (416) 367-3492

030 — Medical

Petr Munk

B.Sc.D.C.

Chiropraktik

1552 Bloor
St. W.
Toronto, Ont.
Ordinační
hodiny:
Pondělí-
pátek
10:00-19:00



Tel.: 533-0005

**Velvyslanectvo ČR v SR
otvorené**

Bratislava-Arteria/mak-Dnes o 11.hodine predstaviteľ Ministerstva zahraničných vecí Českej republiky slávnostne odovzdal veľvyslanecovi Českej republiky v Slovenskej republike Filipovi Šedivému kľúč od domu č.33 na Panenskej ulici v Bratislave, kde sa nachádza Velvyslanectvo ČR.

**Slovenská šľachta
má stranu**

Bratislava-Arteria/pal-Ti, čo sa cíti slovenskej národnosti, sú dobrí občania Slovenskej republiky a majú zemanský či šľachtický pôvod, malby vyplní isté vákuumslovenskej spoločnosti. Možnosť združiti sa im poskytuje Slovenská ľudová únia, ktorú dnes predstavil jej prezident Milan Mojs-Kováč. Ako povedal, jeho predok, knieža Mojs, pasoval za rytiera uhorského kráľa Štefana, bol teda spoločensky na vyššej úrovni ako uhorská šľachta. Podľa Milana Mojs-Kováča asi 50% slovenských občanov je zemanského alebo šľachtického pôvodu. Upozornil, že ak bude luza prevládať v politickom a spoločenskom živote, prenesie sa to do ekonomiky, čo je na škodu Slovenska. Situáciu v republike považuje Mojs-Kováč za zlú, s krajným výpätím sa ale ešte dá situácia zachrániť.

Medzinárodne uznaná slovenská vláda

Bratislava-Arteria/pal-"Ak sa hodnotí táto vláda, tak by som rád upozornil na veci, ktoré dosiahla. Že sú svojím spôsobom jedinečné, že medzinárodne sa činnosti tejto vlády dostáva tak vysokého uznania, ako žiadnej inej predtým, a že kritika, ktorá sa dáva na vládu je povrchná, účelová, nekvalifikovaná. Slovensko ešte tak úspešnú vládu ako táto z hľadiska výkonnosti nemalo. Možno mať výhrady k jednotlivým osobám, ale k pracovnej výkonnosti ako celku nie," povedal dnes v Slovenskom rozhlasu premiér Vladimír Mečiar o vláde, na čele ktorej stojí.

Kopřiva zpochybnil konkurs v ČTK

Praha-mfd-Předsedovi Rady ČTK Přemyslu Wiesnerovi byly v pondělí odcizeny důležité dokumenty rady, mj. i přihlášky k výběrovému řízení na generálního ředitele agentury. Prozatímní ředitel ČTK Tomáš Kopřiva v této souvislosti zpochybnil regulérnost výběrového řízení. Wiesner, jak nám řekl, zpochybnění odmítá.

Kdyby byla teorie o zpochybnění výběrového řízení přijata, konkurs na ředitele by se podle předsedy Rady oddálil. Kopřiva by ve funkci prozatímního ředitele zůstal ještě dlouhou dobu a Rada by "padla". Wiesner konstatoval, že je na ni vyvíjen tlak, aby odstoupila. "Měli jsme několik anonymních telefonátů," uvedl. Kopřivovi straníční kolegové z ODS se podle dobře informovaného zdroje shodují v tom, že si šéf agentury ve sporu se svými zaměstnanci musí poradit sám. Od letošního března podalo v ČTK výpověď 88 zaměstnanců, převážně na protest proti způsobu řízení podniku.

28.5.93

Předseda Rady rezignoval

Praha-In-Předseda Rady pro rozhlasové a televizní vysílání Daniel Korte se vzdal členství v Radě. Jako důvod uvedl tendenci komezování nezávislosti Rady. Působit v takové instituci "by bylo v rozporu s ideály, s nimiž jsem do Rady vstupoval," prohlásil. Vývoj v této oblasti podle něj může směřovat k ustavení jakéhosi ministerstva informací. Korte uvedl, že o svém rozhodnutí nejednal se členy ODA, v níž má pozastavené členství, ani s nikým jiným. Podle našich informací však byl místopředseda Poslanecké sněmovny Jan Kasal (KDU - ČSL) před projednáváním zprávy Rady v Parlamentu informován, že Korte je ochoten odstoupit, pokud bude zpráva přijata. Poslanec O. Zemina (ODS) vyloučil, že by odmítavý postoj ke zprávě Rady byl motivován Korteho osobou.

Way to Travel

Obec

Nabízíme přímé lety

z Toronta do Prahy a Bratislavy od
3. dubna 1993 bez zastávky v Montrealu
na palubě nových ČSA airbusů A-310!

Levné letenky pro příbuzné a známé z ČR a SR.

Soukromé ubytování a pronájem osobních automobilů v ČR a SR.

Notářská ověření * překlady * pozvání * pojištění

65 The East Mall, Suite 100 C, Etobicoke, Ont. M8Z 3W3 * Tel.: 259-1244, Fax: 259-9602

Květinář nepotřebuje miliony

Brno - František Kozák je milionářem. Stát mu vrátil továrnu, která mu patřila do roku 1948. Zvyky čtyřiaosmdesátiletého muže to však nezměnilo. Bělovlasý stařík dál prodává tulipány.

Každé ráno postavá u jednoho z nejmenších pulků na brněnském trhu s košíkem červených tulipánů. Davy lidí většinou proudí kolem bez povšimnutí, tu a tam se ale přece někdo zastaví a květiny koupí. František Kozák začíná pokaždé prodávat po dvou korunách jeden, potom sleví. Co zbude, rozdělí důchodům v závodní jídelně. Kovové mince ukládá do kasičky s pečlivostí někdejšího živnostníka.

"Já žiju s majetkem, jako bych ho neměl," říká. "Ráno vstanu v pět a jdu dělat na zahrádku. Pak prodávám květiny. Teď v máji mě to baví nejvíce, protože jsem mezi lidmi a můžu pozorovat motýly." Tímto slovem označuje stařík hezké dívky kolem dvaceti.

Tvrdí, že v mládí těžko hledal, zato teď se na něj ženské zrovna lepí. "Žizťastajas začaly zabírat," kroučí nevěčně hlavou.

Pan Kozák byl zručeným řemeslníkem, který se vypracoval z chudých poměrů. Když mu bylo deset, zemřela jeho matka na tyfus. Sám se "popral se zubatou" v osmdesáti letech. "Doktoři mě tehdy už už zahrabávali, že mám tuberkulózu. Od té doby k nim taky nejdu, aby mi zas nenašli nějakou nemoc."

Vyučil se vahařem a jako první soukromník v oboru na jižní Moravě začal opravovat a vyrábět váhy. Živnostenský list mu neměli kam postat, protože byl bez střechy nad hlavou. Svůj první "kšeft" cítil starý pán v nohou ještě dnes. Mlýnáři do Lelekovic tehdy nesl pěšky desetikilovou váhu, a ten ho odbyl, že je moc drahá.

V roce 1945 se Františku Kozákovi obchody rozšířily. Najednou měl dvacet zaměstnanců, postavil továrnu a dílny. S bratrem konstruovali všechny typy vah, i ty speciální, například pro rybáře. Začaly chodit zakázky také z ciziny, mj. z Rakouska, Maďarska a Izraele. "Jenže pak to ruplo a já byl zas dole. Komunisti mi všechno sebrali a já odešel s punčem živnostníka opravovat do Kovopodniku ledeků, vzpomíná František Kozák.

V malé sklepní dílničce si starý pán ještě dnes občas vyrobí nějakou "fajnovou" váhu, na kterou už netrpělivě čeká zákazník. Tvrdí, že mu ke spokojenosti stačí, co vydělá k důchodu vlastníma rukama. Najem z objektů, ve kterých je nyní učiliště, nepotřebuje. Netrápí ho, že restituce přišla pozdě a on může budovy prodat až po sedmi letech, kdy škole doběhne 10letá výpovědní lhůta. Má radost z toho, že život je už zase pestrý jako za časů první republiky.

"Za rajchu bylo těžko. Komunisti nasypali lidem do korytka," vzpomíná František Kozák. "Hodně se změnilo... Jenom ty moje váhy vážily celá ta léta stejně přesně. Ale radost si člověk stejně nemůže nechat jen tak navážit. O tu se musí prát," míní milionář, kterého živí prodávání tulipánů.

IVANA KARASKOVA

29.5.93

Mjartan: Slováci cítí jemnou diskriminaci

Praha-mfd-Slováci se v České republice cítí jemně diskriminováni. Řekl to včera při otevření slovenské ambasády v Praze velvyslanec Ivan Mjartan. Jeho krajané podle něho pociťují jemné diskriminační tlaky v oblastech sociálního zabezpečení a školství.

"Upozorníme na to českou vládu a budeme ji žádat, aby co nejdříve, pokud to bude možné, udělala nápravu," řekl velvyslanec Slovenské republiky. Slovenské velvyslanectví se bude podle Mjartana pokoušet přesvědčit český parlament, aby co nejdříve schválil normu, která by charakterizovala Slováky žijící v Čechách jako národnostní menšinu.

31.5.93

Politici vězni chtějí valorizovat odškodnění

Jáchymov-mfd-Konfederace politických vězňů bude usilovat a valorizaci dluhopisů, které dostali od státu jako odškodnění za neoprávněné tresty především v 50. letech. Při čtvrtém setkání politických vězňů v sobotu v Jáchymově tonašemulistu sdělil Předseda konfederace Stanislav Drobný. "Politický vězeň dostal v průměru 15 900 korun na ruku a 35 000 v dluhopisech. Nejenom, že každý estébák, policajní důstojník nebo bachař, který musel odejít ze služby, dostal několiknásobně víc jako odstupné, ale dluhopisy ztratily od roku 1990 kvůli inflaci už 75% ze své hodnoty," uvedl předseda Drobný.

Za Slovenskými pohľadmi

Ján Štrasser, básnik, spisovateľ, literárny kritik, publicista a do konca apríla šéfredaktor najstaršieho slovenského literárneho časopisu *Slovenské pohľady*, si odskočil do Kanady, aby nám povedal pár slov o doposiaľ poslednej cause, ktorá hýbala slovenskou kultúrnou verejnosťou.

ABE: Keď už si prišiel, tak hovor:

J.Š.: Na úvod hádam len toľko - *Slovenské pohľady* sú, vlastne boli, najstarším literárnym časopisom na Slovensku a jeden z najstarších v Strednej Európe, tohto roku začal vychádzať 109 ročník. *Slovenské pohľady* boli vždy zrkadlom doby, či už za Prvej republiky, za Slovenského štátu alebo za komunistov, boli blízke režimu. Za normalizácie boli ešte pápežskejšie ako pápež. Až v roku 1987 sa podarilo rozmyšľajúcim ľuďom okolo Zväzu spisovateľov ako Rudo Chmel či Laco Ballek, zmeniť koncepciu *Pohľadov*. Rudo Chmel sa stal šéfredaktorom, ja jeho zástupcom a v rámci vtedajších možností sme sa usilovali roztláčať zužovaný priestor do liberálnejších polôh. Po revolúcii sme ani príliš nemuseli meniť koncepciu, snažili sme sa okolo *Pohľadov* zhromaždiť ľudí z rozličných spoločensko-vedných odborov, ktorí presadzovali akýsi občiansko-liberálny trend. Rudo Chmel odišiel za československého veľvyslanca do Maďarska a ja som sa stal šéfredaktorom. Celkom úspešne sa nám darilo až do volieb 1992, kedy sme sa dostali do nemilosti ministerstva kultúry, ktoré nás obvinilo z protislovenských, neslovenských či málo slovenských pozícií a usúdilo, že sme nepriatelia národa, odrodilci, jednoducho počastovali nás všetkými privlastkami, ktoré títo HejSlováci majú v repertoári a titulujú tak všetkých, ktorí majú odlišný názor od oficiálneho. Toto obvinenie sme tvrdo odmietali, tvrdiac že slovenskosť nespočíva v neustálom pozeraní sa do zrkadla a ubezpečovaní sa o tom, akí sme my správni Slováci ale v kvalitnej a fundovanej robote, v ktorejkoľvek oblasti, rámec ktorej môže presahovať hranice Slovenska.

ABE: Minister Slobodník prezentuje iba oficiálnu vládnú líniu, alebo je tam aj osobná nevrávnosť?

J.Š.: Minister kultúry, okrem toho, že reprezentuje názor vlády, je hlavný predstaviteľ onoho neznášanlivého obmedzujúceho, xenofóbneho národného prúdu. Literárne časopisy na Slovensku bez dotácií nemajú šancu vyžiť, pretože tam, alebo v kultúre vôbec, trhový mechanizmus príliš nefunguje. Predošlý minister kultúry Snopko rozdeľoval dotácie všetkým časopisom rovnomenne, bez ohľadu na ich zameranie. Čiže usiloval se pokryť celé názorové spektrum na Slovensku. Za súčasného ministra, tá časť literárnych časopisov, kam patria aj *Pohľady*, ktorá nechápe národnú otázku z nacionalistického hľadiska, ktoré podľa mňa úplne zbytočne vyzdvihuje vlastný národ nad ostatné, si jednoducho nezaslúži jestvovať. Domnievame sa, že neudelenie štátnej dotácie *Slovenským pohľadom*, v podstate likvidačný akt časopisu, nebolo demokratické. Minister Slobodník veľmi dobre vedel, že *Slovenské pohľady* si nedokážu zohnať solventných sponzorov, kvôli malému nákladu, preto, že časopis je hrubý a výroba je veľmi drahá a okruh čitateľov tiež nie je široký. Nakolko nejestvovala nijaká právna cesta, ktorou by mohol *Pohľady* zrušiť, ponúkol nám na jednom stretnutí, on to nazval korektnou ponukou, peniaze na iný časopis a *Pohľady* sme mali odovzdať *Matici slovenskej*. Odmietli sme to z troch dôvodov: 1) Ak by sme s tým súhlasili, uznali by sme, že všetky obvinenia sú pravdivé; 2) Svoju „korektnú ponuku“ nemienil potvrdiť nijakým relevantným spôsobom, napríklad zmluvou, dohodou, protokolom atď. 3) Stratili by sme celú predplatiteľskú základňu a začať vydávať na Slovensku úplne nový literárny časopis je prakticky samovražda. Keďže sme sa nedohodli, *Matica slovenská* dostala peniaze a začala vydávať svoj časopis

Slovenské pohľady 93. A keďže majú peniaze tak vychádzajú, na rozdiel od nás, ktorí sme tohto roku vydali iba štyri čísla, pretože sme jednoducho zostali bez peňazí. Domáci aj zahraniční. Pridaním čísla 93 je z právneho hľadiska všetko v poriadku, z morálneho je to však krádež, pretože prebrali našu tiráž, identitu a ako pikantériu hádam len toľko, že neuvádzajú ročník. Asi počítajú s tým, že po zániku originálnych *Pohľadov*, preberú náš 109. ročník. Porušili hneď niekoľko ustanovení zákona o vydávaní periodickej tlače, zákon o hospodárskej súťaži, ktorý takýto čin kvalifikuje ako nie veľmi korektný. Na našom spoločnom stretnutí, kde bol aj minister kultúry, sa tento úradník, ktorý by mal byť nestranný, pridal na ich stranu. A tak sme vlastne v apríli tohto roku prestali vychádzať.

ABE: Nové *Pohľady* vydáva *Matica slovenská*; kto vydával originálne?

J.Š.: Spisovateľská organizácia zvaná *Asociácia organizácii spisovateľov Slovenska*, ktorá združuje viacero spisovateľských organizácií. Oproti nej stojí *Spolok slovenských spisovateľov*, obe inštitúcie majú približne rovnaký počet členov. AOSS je podľa mňa dôležitejšia, pretože asi 80% spisovateľov, ktorí v slovenskej literatúre niečo znamenajú patrí sem. SSS má však plnú podporu ministerstva kultúry.

ABE: *Matica slovenská* si nárokuje na *Pohľady*, tvrdiac, že tieto jej vždy patrili.

J.Š.: *Matica slovenská* vydávala *Pohľady* tridsať rokov (1922-1952). Potom ich začali vydávať spisovatelia, čiže komunisti z *Maticy* sa dohodli s komunistami zo Zväzu spisovateľov na príkaz komunistov z ÚV. Pred rokom 1922 to bol súkromný časopis, obnovený Svetozárom Hurbanom Vajanským.

ABE: *Pohľady* teda zanikli, z *Pohľadov* 93 sa pravdepodobne vytratil dodatkové číslo. Akú vidíš perspektivu?

J.Š.: Podľa nášho zákona o periodickej tlači, trvá vydavateľské oprávnenie rok po vyjdení posledného čísla. Náklady na jedno číslo sú približne 200 000 korún. Čiže ročne je to asi 2 a pol milióna korún pri súčasných cenách. Sponzorov sme napriek všemožnému úsiliu nezohnali. Poľ roka sme sa pokúšali v tlači, na verejnosti ukázať, kto vlastne likviduje *Slovenské pohľady*, hádam sa nám to podarilo. Niekedy si tak myslím, že tie *Pohľady* majú byť také aký je režim, čiže nech si Milan Ferko pokojne svoje *Pohľady* 93 vydáva a my, ak sa ešte o nečo pokúsime asi to už bude iný časopis. Teraz je dôležité, z jestvujúcich časopisov zachrániť, keďže *Pohľady* už nie sú, *Kultúry život*. Domnievam sa, že *Slovenské pohľady* zohrali dôležitú úlohu hlavne tým, že sa nám podarilo zgrupovať ľudí z rozličných spoločensko-vedných oblastí a táto koncepcia, toto prepojenie rozmyšľajúcich ľudí sa ukázalo byť užitočné a perspektívne.

ABE: No a nakoniec hádam len toľko. Predošlý šéfredaktor *Slovenských pohľadov* odišiel do diplomatických služieb (medzičasom z nich aj odišiel), nekaketuješ aj ty s podobnou myšlienkou. Precedens tu je. Si spisovateľ, ba čo viac bývalý šéfredaktor bývalých *Slovenských pohľadov*.

J.Š.: Diplomacký post nie je trafika. A rozdeľovanie veľvyslanectiev za odmenu sa určite časom vypomstí. Diplomati by mal byť profesionál, skutočný odborník a nie vyslúžilý, zaslužilý člen strany alebo hnutia.

Za ABE sa Ján Štrasser usiloval nepreušovať Ivan Znášik.

060-Travel

NITRA TRAVEL

WORLD WIDE TRAVEL SERVICE

EUROPE ON SALE
PRAHA, BRATISLAVA
 from \$569.00
 FREE FREE FREE
 Car 1 week/2 persons

VIENNA
 from \$ 589.00

FRANKFURT/MUNICH
 from \$ 598.00

Certain restrictions apply
 Taxes NOT included
 Fares subject to change.

CESTOVANIE DO CELÉHO SVETA
360-3800

Fax: (416) 360-8186

Telex: 05 986 391

662 Queen St. W.,
 Toronto, Ont. Canada
 M6J 1E5

BLANKA MARTINČEK
 MANAGER

Nová pobočka v Kitcheneru
 Eva Sabol - Engel:
 (519) 648-2317

KENNEDY TRAVEL BUREAU LTD.

424 Bloor St. W.,
 Toronto, Ont. M5S 1X5

Príjmáme rezervácie
 na priame lety
 Toronto-Praha-Bratislava
 ...

Výhodné ceny
 ...

Notárske služby
 ...

Dana Nohavica-Manager
 Tel.: 921-8945
 a 921-3721

Čerstvé, umelé i suché kvetiny
 Victorian Design
 Kvetinové i ovocné koše

Kvetiny pro svatby
 i pohřby
 Pro Decor flowers
 Dodáme na objednávku

Tel.: (416) 823-3329



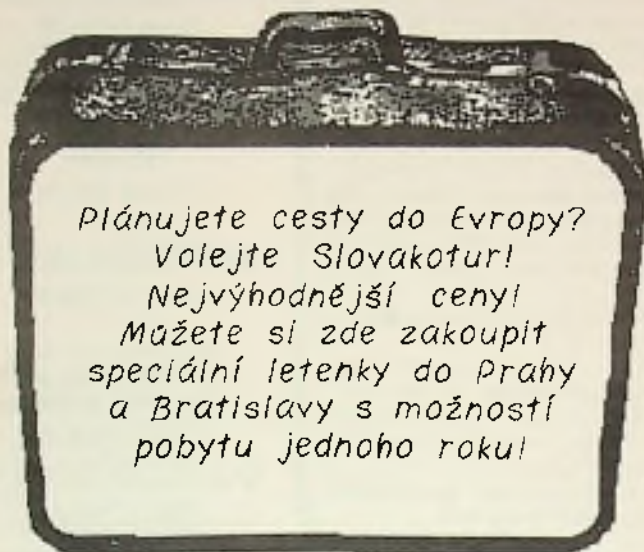
Z výstavy fotografií Geni Hahna, ktorá sa konala tento mesiac v Montreale.

060-Travel

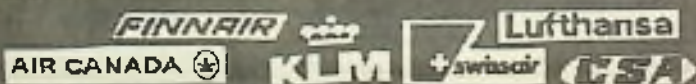


SLOVAKOTOUR INC. INTERNATIONAL TRAVEL CENTRE

Jedna z nejstarších, největších a nejlepších cestovních kanceláří specializující se na střední Evropu.



Toronto: 644 Queen St. W., Toronto, Ont. M6J 1E4.
Tel: (416) 947-9095, 368-1657, 368-7383; Fax: (416) 867-8657
Vancouver: Tel: (604) 433-5112, Fax: (604) 433-4102.



080 — Books

LITERACY PRAGENSIS

126 Halleybury Dr.
Scarborough, Ont., M1K 4X5

Tel.: (416) 261-7217, Fax: (416) 261-3771



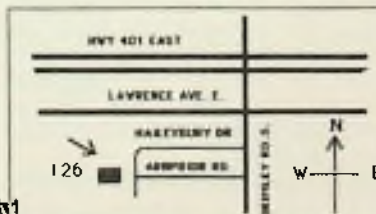
Prodejní výstava knih
Otevřeno všední dny:

17:00-21:00

Sobota a neděle:

15:00-20:00

Po předchozím zavolání, kdykoliv



085-Arts

Portréty, olejomalby, kresby a akvarely.



MARIA GABÁNKOVÁ

Přijďte se podívat do ateliéru!

(416) 535-8063

Zvítězili jsme

Interview redaktorů časopisu Der Spiegel Martina Pollacka a Olafa Ihlau se slovenským premiérem Vladimírem Mečiarom. Rozhovor je z poloviny května 1993 a konal se v sídle premiéra v bývalém biskupském paláci v Bratislavě. Z němčiny přeložil Aleš Zeman.

V pátém měsíci po odluce od bratrského národa Čechů zápasí Slovenská republika s masovou nezaměstnaností, vysokou mírou inflace a se zhroucením svých obytných trhů na Východě. Tvrdá daň pro pět milionů Slováků za uskutečnění snu vystoupit ze stínu Čechů. Klíčovou postavou a hybnou silou rozlukového procesu byl tribun lidu Vladimír Mečiar (50). Vzděláním právník a bývalý amatérský boxer (welterová váha, pro jeho styl byl charakteristický útok levou rukou), funkcionář komunistické strany od roku 1962 do roku 1969. Po pádu komunistického režimu se stalo jeho Hnutí za demokratické Slovensko (HZDS) v červnu 1992, se 74 ze 150 mandátů, nejsilnější frakcí bratislavské Národní rady (NR SR). Od té doby Mečiar vykonává funkci ministerského předsedy.

SPIEGEL: Pane Mečiar, méně než pět měsíců po rozdělení ČSFR nevládne na Slovensku již nadšení z nezávislosti, nýbrž kocovina z katastrofálních hospodářských následků. Nebylo rozbití Československa z dnešního pohledu přece jen chybou?

MEČIAR: Právě naopak. Zvítězili jsme.

SPIEGEL: Jak tomu máme rozumět - s masovou nezaměstnaností a dvojmístnou inflací?

MEČIAR: Celý svět je nyní připraven s námi spolupracovat. Poprvé můžeme též objektivně zhodnotit naši vlastní situaci. Ta sice není dobrá, ale je lepší než se čekalo.

SPIEGEL: Přislíbil jste Slovákům, že přes suverenitu povede cesta k prosperitě. Ale tu zrovna v nynější době není moc vidět.

MEČIAR: Nezaměstnanost jsme měli již za federace, od té doby nijak podstatně nevzrostla. Přirozeně s prosperitou můžeme počítat jen až za několik let. Nejprve musíme vytvořit přechod k demokracii a sociálnímu tržnímu hospodářství, přizpůsobit se civilizačním trendům příštího tisíciletí a pomalu se přibližovat vyspělým průmyslovým státům. Každopádně bychom nechtěli vstoupit do ES jako chudí příbuzní s rukou nastavenou k žebrotě.

SPIEGEL: Tento proces bude zřejmě ještě nějaký čas trvat. Vy sám jste pravil, že Slovensko momentálně prodělává nejhorší hospodářskou recesi od 30. let...

MEČIAR: ...ještě horší než v 30. letech...

SPIEGEL: ...že za tři měsíce nebudete mít na zaplacení platů příslušníkům policie.

MEČIAR: To tedy bude muset být možné. Když nebude policie placena ze státních fondů, bude ji platit mafia.

SPIEGEL: Hospodářské zhoršení má též negativní dopad na vaši vlastní reputaci. Nejnovější průzkumy veřejného mínění ukazují, že tribun lidu Mečiar se stává dosti nepopulárním.

MEČIAR: Moje populanta mi nedělá žádné velké starosti. Pro moji práci bylo typické, že jsem každodenně mluvil s občany. To již dnes nestihnu. Příliš času musím vynaložit na budování státu.

SPIEGEL: Ale i ve vaší vládní straně HZDS ztrácíte stoupence. Bývalý ministr zahraničních věcí Milan Kňažko vystoupil ze strany v doprovodu sedmi dalších poslanců. Nyní se můžete opřít pouze o 64 ze 150 poslanců.

MEČIAR: Ale 15 z jiných frakcí nás podporuje...

SPIEGEL: ...vaše štěstí ale spočívá v tom, že opozice se nechce dostat do vlády, neb má obavy z hospodářské mizérie.

MEČIAR: Existují různé možnosti, jak vytvořit koaliční vládu. Bude-li to ještě tři roky pokračovat až k příštím volbám, pak vyhraje ten, kdo nyní vládne.

SPIEGEL: Proč jste si tak jist, že vyhraje volby v roce 1996? Ve vašem nejdůležitějším odvětví podnikání - zbrojním průmyslu - pracuje nyní již jen desetina personálu, protože obytné trhy na Východě se zhroutily. Za to se hned nenajde náhrada.

MEČIAR: Jen ztěžší to může být ještě horší a my přece můžeme získat nové trhy. Již nyní jde 55 procent našeho exportu na Západ. Poprvé máme pozitivní bilanci a stabilizujeme naši měnu. To vše jsou pozitivní kroky posledních měsíců; odrazilí jsme se již zcela patrně od dna.

SPIEGEL: Nabýváme dojem, že mluvíme s profesionálním optimistou.

MEČIAR: Nikoliv, s realistou. Za celosvětovou recesi naše vláda nemůže. A též neneseme vinu na zhroucení zdejšího hospodářství.

SPIEGEL: Proč neposkytnete privatizaci nový impuls jako to úspěšně dělají Češi?

MEČIAR: V České republice sice existuje více soukromého podnikání, ale méně příjmů ze soukromého sektoru. U nás je stupeň privatizace nižší, ale zároveň máme vyšší příjmy ze soukromé oblasti.

SPIEGEL: Jak tomu máme rozumět?

MEČIAR: Je tomu tak proto, že jsme privatizovali nejvýnosnější podniky, ty nejkvalitnější, které jsme měli.

SPIEGEL: Máte pocit, že západní investoři s Vámi zacházejí macešsky a dávají přednost Praze?

MEČIAR: Upřímně řečeno, oni toho o nás moc nevědí. V novinách se dočtou, že zde vládne komunistický diktátor Mečiar, že Slovensko koketuje s Východem, že země je politicky nestabilní. Tam bych já též nerad vstupoval. Ale já znám naši zemi lépe a dal bych jí vše co mám.

SPIEGEL: Kde si myslíte, že jste s to něco nabídnout západním investorům?

MEČIAR: 67% všech západních investic směřuje do Bratislavy. Investoři neznají východní a střední Slovensko. Tamější chemický a strojírenský průmysl, jakož i průmysl spotřebního zboží, jsou co do výkonnosti rovnocenné s německými - jen za to dostanou lidé měsíční výplatu pouhých 250 marek. Za předpokladu nové technologie by se dalo dosáhnout pracovní produktivity, která by se vyrovnala té německé.

SPIEGEL: Počáteční pokojná rozluka s českým bratrem se stává víc a víc konfrontační. Pražský premiér Václav Klaus chce zpevnit hranice se Slovenskem. Hrozí Vám tímto oddělení od Západu?

MEČIAR: Ne, máme přes Viedeň přímější a kratší cestu. Od rozdělení přibývá v České republice radikálnější tónů. Mnozí nás chtějí potrestat, nejradikálnější by nás chtěli totálně izolovat.

(Pokračování na str. 7)

(Pokračování ze str. 6)

SPIEGEL: Ale zde se jedná též o přivítání chudobných emigrantů a žadatelů o azyl.

MEČIAR: To je jen záminkou. Naše hraniční stráž je mezitím natolik aktivní a hloubkově odstupňovaná, že zbývá již jen málo možností pro ilegální přechod hranic.

SPIEGEL: Praha je ochotna přistoupit s Bonnem na smlouvu o vrácení ilegálních migrantů, kteří by pak byli deportováni i na Slovensko. Obáváte se, že se stanete obětí přísnějších pravidel německé azylové politiky?

MEČIAR: Máme porozumění pro politiku Německa. Každá země se musí starat o své vlastní občany. Pokud se týká slovenských občanů, samozřejmě je přijmeme zpět. V případě Kurdů, Rumunů nebo jiných národností musí být uzavřeny multilaterální vzájemné smlouvy. Na tom budeme spolupracovat; to je v dnešní Evropě samozřejmé. Pro migraci jsou rozhodující ne politické, ale sociální důvody.

SPIEGEL: Pevnost blahobytu Střední Evropy by měla mezitím dělat vše pro to, aby budoucí migrační proudy se zastavily před jejím prahem - například v Praze a Bratislavě.

MEČIAR: Evropa blahobytu ještě nestrávil změny ve Východní Evropě a doposud nenalezla žádný model pro nové uspořádání našeho kontinentu. Když bude tato příležitost promeškána, hrozí obnovená bipolarizace, návrat ke sféram vlivu. To by bylo na škodu a nebezpečné.

SPIEGEL: Se vzrůstající nezaměstnaností se též na Západě objevují nikoliv známky evropského sjednocování, ale dezintegrace a separování. Dezintegrace, dle výroku Vašeho souseda Havla, vyznačuje jako radioaktivita.

MEČIAR: Jedním z důvodů, který nás přiměl k úsilí o slovenskou suverenitu byla právě evropská integrace. Měl by teď být tento proces u konce?

SPIEGEL: Je pravděpodobné, že Češi budou moci naskočit do vlaku ES před Slovaky díky jejich lepším hospodářským ukazatelům.

MEČIAR: České hospodářství znám dobře. Nedisponuje takovou technickou úrovní, aby mohlo vydržet prudké připojení k silnému hospodářství. Ale přejí Čechům, aby se jim to zdařilo. Budou pro toto přizpůsobení potřebovat 10 až 15 let.

SPIEGEL: Napětí mezi vámi a Čechy je nyní vyvoláváno především hádkami o společné rodinné stříbro.

MEČIAR: Nejen o stříbro, ale též se jedná o devět tun zlata. Je to naše zlato, které má nyní Česká republika.

SPIEGEL: Váš pražský protějšek Václav Klaus nazývá takovéto představy za absurdními.

MEČIAR: Může být. Ale Češi by neměli zapomínat, že všechny jejich ropovody a plynovody vedou přes území Slovenska.

SPIEGEL: Chcete Klausovi a Havlovi vypnout světlo?

MEČIAR: Když dojde k přerušování dodávek ropy, nevzdří to déle než deset dnů. Tím nechci říci, že bychom takového prostředku měli použít. Ale naše názory získají tímto na realitě.

SPIEGEL: Se sociálními převraty ve Střední a Východní Evropě se všude rozmnožují jevy nacionalismu, partikularismu a násilí...

MEČIAR: ...jsou pro to důvody. V době komunistických režimů byly některé z nich zamety pod koberec.

SPIEGEL: Chcete tím říci, že v diktaturách leninského druhu byla etnická svornost vynucena represivními prostředky?

MEČIAR: Přesně tak a na jedinou se vynořily tyto problémy na povrch. Svoboda byla interpretována jako naprostá svoboda. Došlo k uvolnění občanské disciplíny. Otevření hranic vedlo k zmezinárodnění zločinů, mafie, prostituce...

SPIEGEL: ...ale prostituce již přece existovala v starém bloku komunistických států.

MEČIAR: Ovšemže, ale ne v takovém rozsahu. A též nebyly problémy s drogami a organizovaným zločinem. To vše se nyní rychle rozbujelo. Odehrává se to jako v kině. Ale my říkáme lidem: nesedíte v kině, musíte být též spoluúčastníky. Avšak Slovensko má jednu výhodu: malý dvorek se dá rychleji zamést.

SPIEGEL: Na Balkáně však již nikdo není schopen dalšího zmetání. Balkán krvácí. Přimlouváte se tak, jako Havel, za rozhodnější zásah proti Srbům?

MEČIAR: Mám již to štěstí, abych v životě zřídka kdy souhlasil s Havlem. To platí i v tomto případě. Každý věděl, že na Balkánu dojde k vojenskému řešení. Zapomínáme, že se některé západní země ještě před tímto řešením zavázaly pro zachování staré Jugoslávie.

SPIEGEL: Otázka však zní, zda hranice směji být měněny násilím tak, jako to dělají Srbové. Možná, že Maďaři budou mít brzy podobné nároky na maďarské osídlení jižního Slovenska.

MEČIAR: Kdyby mělo dojít k posunům hranic dle etnických principů, dostane se celá Evropa do ohně. Jugoslávie je nejen pro nás výstražným znamením. Když přijmeme jako model, že autonomní územní části budou vymezeny tak, aby menší v jednotlivých existujících státech získaly většinu, otevřeme Pandořinu skříňku, další kolo pro konflikty v Evropě. Tak začala Druhá světová válka.

SPIEGEL: Nemůžete tedy důvěřovat vznešeným přísahám Evropské bezpečnostní konference?

MEČIAR: Copak je to za záruku? V rámci Konference o bezpečnosti a spolupráci v Evropě neexistuje pro nás žádná dostačující struktura. A NATO nás ještě nepřijalo. Neexistuje seskupení států, které představuje důvěryhodný systém. Jsme tedy odkázáni sami na sebe.

SPIEGEL: Věste, že vaše armáda vám postačí v případě nutnosti?

MEČIAR: Jsme s to se ubránit. Necítíme se ohroženi. Máme 5 300 000 obyvatel a 45 000 mužů v armádě. Ale v případě naléhavé potřeby bude bojovat každý, kdo umí běhat.

SPIEGEL: Pane Mečiare, děkujeme vám za rozhovor.

Za Janem Petličkou

* 16. května 1914 - Praha
+ 8. dubna 1993 - New York

Jan Petlička, exulanti, vlastenec, většinu svého života obživoval veřejně, spolkové a kulturní činností. Veřejnou činnost započal už ve svém mládí, v pražském oddílu skautů Junáků Volnost. Od svých 14 let byl členem národní socialistické mládeže v Praze Dejvicích, brzo na to byl tajemníkem strany národně socialistické, tělovýchovného svazu Stráže svobody, a poté sekretářem generálního tajemníka strany, poslance dr. Karla Moudrého.

Po návratu z vojenské služby v říjnu 1938 se stal tajemníkem Národní jednoty, od dubna 1939 byl tajemníkem Národního souručenství. V té době se zapojil do odboje proti nacistům,

byl členem Obrany národa a V hoj (skupina Balabán-Mašin-Morávek). Dne 5. června 1941 byl zatčen Gestapem, vězněn na Počkárně, na Pankráci, souzen lidovým soudem v Drážďanech a odvedl převezzen do tábora v Halle an die Saale, načež se dostal do Terezína - Malé pevnosti.

Po propuštění z Terezína se nacházel v hrozném zdravotním stavu, vážil pouhých 48 kilogramů. Vrátil se do svého domova v Praze, avšak manželka a její matka, když jej shledly v zbledlém stavu se k němu nehlásily, ignorovaly jej. Nastoupil léčení v nemocnici a s pomocí rodičů se uzdravil a začal pracovat u Úrazové pojišťovny.

Po komunistickém puči v roce 1948 mu dal komunisty dosazený fidelel na srozuměnou, že

nemá v podniku co pohledávat. Když mu pak hrozilo zatčení, rozhodl se odejít do exilu a v roce 1951 se usadil v New Yorku.

Ihned se zapojil do činnosti v Sukole, stal se jednatelem odbčky Čs. národní rady americké v New Yorku, spoluzakladatelem Americko-československého klubu, působil ve Svazu čs. svobodných sportovců v zahraničí.

Od roku 1965, kdy Jan Petlička převzal řízení československého rozhlasového vysílání v New Yorku, tisíce našich krajanů poslouchalo jeho programy. V exilu se Jan Petlička hlásil k národně socialistické straně, byl členem Klubu Václava Klobáče a členem vedení Národně socialistické strany v zahraničí. Dožil se návratu svobody a demokracie do vlasti, o které tolik po celou dobu svého působení v exilu usiloval.

Jožka Pejskar

Jak je to s předplatným pro USA?

Dotaz: Roční předplatné pro Kanadu činí 22 dolarů, kdežto do USA žádáte 30 dolarů. Není jasné, zda amerických nebo kanadských. Noviny přitom nejsou posílány letecky, dostávají se za deset dnů. Mimo Kanadu můžete při leteckém posílání žádat 30 dolarů, ale nemyslím, že pro USA. Také není jasné, jestli se jedná o americké nebo kanadské dolary.

Odpověď: Cena novin a inzertce je vždy v kanadských dolarech. Pokud platíte v amerických dolarech, počítáme sumu, kterou obdržíme povýměně. Cena poštovného 2. třídou do celého světa mimo Kanadu je stejná, 55 centů za jednu novinu. V Kanadě 35 centů za kus. Vydáváme 24 čísel ročně, což činí rozdíl 4.80 a noviny musí být v obálce, což je dalších 1.20 ročně. Celková cena je tedy 24 \$ + 4.80 \$ + 1.20 \$ = 30 \$. Skutečnost je, že čtenáři v Kanadě mají při zaplacení předplatného slevu, která odpovídá zhruba jednomu měsíci, což můžeme pro ostatní svět také udělat. Případné rozdíly v měně můžeme rovněž vyrovnat délkou předplatného. Takže pokud byste zaplatili například 30 amerických dolarů, můžete mít předplatné na čtrnáct měsíců. Pokud zaplatíte pro USA v kanadských dolarech, budeme dávat jeden měsíc navíc. Stane se nám však také, že někdy předplatitel ze Spojených států zaplatí pouze 22 dolarů. V tom případě zase předplatné zkrátíme.

ab



výhradní distributor českých filmů
na videokazetách
uvádí premiérově z produkce FSB
satirickou komedii
režiséra Karla Smoczyka

NEMOCNÝ BILÝ SLON

v absurdním příběhu situovaném do
Ústavu pro výzkum kultury, kde lidé
si vymýšlejí nesmysly, aby si udrželi
pozice, které vyvolávají divácký
smích, ale také nepříjemný pocit, že
přehánějí situaci ve filmu je realitou
jejich každodenního života.

Hrají M. Stibich, O. Navrátil,

F. Reháč, S. Stašová.

Cena kazety 37 \$, (US 33 \$)

+ poštovné 4 \$.

Množství noviněk různých
filmových produkcí na adrese:

VIDEO EL CANADA

583 William Street

London, Ont., N6B 3E8

Tel.: (519) 434-9939

Fax: (519) 434-8182

070 — Restaurants-Dei's



U Pepa v bistrě
obsloužíme bystře.
Ceny úměrné,
jídlo výborné!

Fully Licensed
Fajnsmekr
restaurant
českých a
slovenských
specialit

VLASTA A PEPO VOSECKÝ

676 QUEEN ST. W.,

TORONTO, ONT.

Nechce se vám vařit?

Máte více lidí na

oběd nebo na večeři?

Volejte Pepo Bistro!

TEL.: 860-0514

Otevřeno denně
od 12:00 v poledne
do 12:00 o půlnoci.

PRAŽSKÉ UZENÁŘSTVÍ



364-1787

638 QUEEN ST. W.

TORONTO, ONT. M6J 1E4

* Pražská šunka

* Pražské uzeniny

* Maso 1a. jakosti

* Denně čerstvá chutná jídla,
cukrářské výrobky
a slané rohlíky.

Vzhledem ke změně emigračního zákona máte možnost vy, členové Vaší rodiny, Vaši přátelé, kteří jsou na návštěvě v Kanadě žádat o trvalý pobyt v Kanadě. Tato možnost se týká i těch, kteří žijí v Kanadě ilegálně.

Rovněž je možnost získat povolení trvalého pobytu v Kanadě pro Vaše příbuzné a přátelé, kteří žijí v Evropě.

První konzultace zdarma!

Prosím zavolte nás, zaručíme přísnou důvěrnost.

Hovoříme česky, slovensky, rusky, ukrajinsky, lotyšsky, španělsky, polsky, maďarsky a portugalsky.

George Jiří Kubeš B.A., LL.B.

Barrister, Solicitor and Notary

360 Bloor St. Wes, Suite 505

Toronto, Ontario M5S 1X1

Tel.: (416) 926-9298 - Fax: (416) 928-9586.

Sparta fotbalovým mistrem

28. kolo

Dukla - Prešov 2:1 (1:0)
 Branky: 30. Votava, 80. Saidi - 63. Vytýkač.
 Dun. Streda - Slovan 1:0 (0:0)
 Branka: 60. Radványi
 Trnava - Hradec Kr. 1:2 (1:0)
 Branky: 41. Zemaník - 53. Jeslínek, 58. Urbánek.
 Inter - Č. Budějovice 1:0 (1:0)
 Branka: 37. Luhový
 Brno - Sparta 1:5 (1:4)
 Branky: 27. Holomek - 5. Chovanec, 19. Vonáček, 43. Siegl, 45. Němec, 53. Mistr.
 Vítkovice - Nitra 0:0
 Olomouc - Bohemians 4:1 (0:0)
 Branky: 51. a 60. Kerbr, Hanus z penalty, 82. Kirschbaum - 84. Sanytník.
 Slavia - Ostrava 1:1 (0:0)
 Branky: 89. Suchopárek z penalty - 56. Poštulka.

29. kolo:

Nitra - Sparta 0:1 (0:0)
 Branka: 62. Vrabec.
 Bohemians - Inter 2:2 (2:2)
 Branky: 2. Šmelko-vlastní, 42. Pavlík - 38. Sluka, 44. Rupce.
 Prešov - Vítkovice 6:0 (3:0)
 Branky: 32., 41. a 65. Vytýkač, 27. Čmilanský, 87. J. Danko, 89. Vidumský.
 Č. Budějovice - Trnava 5:0 (3:0)
 Branky: 18. a 63. Poborský, 29. a 85. Vácha, 45. Žák.
 Ostrava - Olomouc 2:3 (1:1)
 Branky: 18. Klejch, 51. Poštulka - 40. Maroš, 65. Vačura, 68. Kirschbaum.
 Slavia - Brno 5:0 (3:0)
 Branky: 21., 24. a 48. Berger, 40. Kuka z penalty, 62. Šmicer.
 Slovan - Dukla 6:1 (5:0)
 Branky: 15., 21. a 64. Dubovský (poslední dvě z penalty), 10. a 12. Klinovský, 41. Kinder - 57. Janšta z penalty.
 Hradec Králové - Dun. Streda 3:0 (1:0)
 Branky: 69. a 77. Broda, 36. Frýda.

1. Sparta	29	22	2	5	64:23	46
2. Slavia	29	18	7	4	67:24	43
3. Slovan	29	19	3	7	59:29	41
4. Dun. Streda	29	16	4	9	45:35	36
5. Olomouc	29	13	7	9	40:35	33
6. Ostrava	29	10	11	8	46:36	31
7. Inter	29	13	3	13	44:41	29
8. Brno	29	12	5	12	38:50	29
9. H. Králové	29	10	7	12	31:32	27
10. Prešov	29	9	8	12	41:38	26
11. Vítkovice	29	9	8	12	28:42	26
12. Nitra	29	6	13	10	26:36	25
13. Budějovice	29	9	4	16	35:38	22
14. Bohemians	29	4	9	16	21:52	17
15. Dukla	29	6	5	18	34:73	17
16. Trnava	29	3	10	16	23:58	16

Naši ve Stanley Cupu

Jagr (Pit.)	12	5	4	9
Reichel (Cal.)	6	2	4	6
Bondra (Was.)	6	0	6	6
Volek (NYI)	10	4	1	5
Nedvěd (Van.)	12	2	3	5
Šmelík (Buf.)	8	0	4	4
Straka (Pit.)	11	2	1	3
Šlégr (Van.)	5	0	3	3
Holík (N.J.)	5	1	1	2
Musil (Cal.)	6	1	1	2
Štastný (N.J.)	5	0	2	2
Prvotník (Was.)	6	0	2	2
Háček (Buf.)	1	0	0	0

Dominik Háček chytal v 1 utkání (45 minut) inkasoval 1 branku a šlo na něho 24 střel. Úspěšnost zásahů je 95,8%.

Všichni čeští a slovenští hokejisté byli již vyřazeni z letošního ročníku Stanley Cupu.

Chvalovský navrhuje Uhrina

Praha mfd-(mn) - Dušan Uhrin na místo trenéra fotbalové reprezentace České republiky - takový návrh výkonnému výboru Českomoravského fotbalového svazu přednesl 25. května jeho předseda František Chvalovský. Ten se s Dušanem Uhrinem dohodl po strahovském finále ČMFS Sparty a Bobby Bmo.

GRETZKY JAKO ZA MLADA

Kings zvítězili v sedmém zápase 5:4

Krátce po skončení sobotního utkání přišel do satry Toronto Maple Leafs otec Mika Foligno. Objal se se svým synem a ten se rozbrečel. Uvědomil si realitu: Ve 34 letech to byla zřejmě jeho největší a zároveň poslední šance získat nejvyšší trofej, jakou může profesionální hokejista získat. Hbití fotoreportéři okamžitě přiskočili, aby zachytili tento jedinečný okamžik pro denní tisk. A Mike Foligno zmizel pod sprchy, kde měl alespoň chvíli klidu. I to patří k životu profesionálního sportovce. Být k dispozici po každém zápase novinářům. Doslova po každém, i po takovém, kdy hokejista chce zůstat sám. V šatně Toronto Maple Leafs nebyla v sobotu po 23. hodině radostná nálada. Skončila se sezóna, která byla zřejmě nejlepší od roku 1967, kdy Toronto Maple Leafs získalo naposledy Stanley Cup. Skončila se důstojně a skutečně mnoho nechybělo a Toronto v letošním roce se mohlo probírat do finále. Vždyť v předposledním šestém utkání inkasovali Maple Leafs sedmou branku krátce po tom, co Wayne Gretzky zasáhl vysokou hokejkou Douga Gilmoura. Mohl být vyloučen do konce utkání. Místo toho za pár sekund vsílil vítěznou branku. Skutečností však je, že v sobotním utkání byl Gretzky nejlepším hráčem utkání, zaznamenal tři branky a na další Sandstromovi nahradil a pouze při jedné chyběl na ledě. Wayne Gretzky po utkání vzdal poctu Maple Leafs a řekl, že za čtrnáct let, co hraje v NHL, ještě neviděl nikdy hrát v semifinále Stanley Cupu některé mužstvo tak dobře jako Toronto. Otázkou zůstává, kolik sil vzala tato série losangeleským hokejistům a jak budou schopni vzdorovat odporatým Canadiens.

Samotné utkání se pak začalo překvapivým náporům hráčů v černých dresech a již v první minutě byl vyloučen torontský Macoun. Toronto se však ubránilo a naopak ještě před koncem přesilovky se síly vyrovnaly, protože šel na trestnou lavici Miller. Kings však působili klidnějším dojmem a když šel v 9. minutě na trestnou lavici losangeleský Rychel za špatné střídání, překvapivě ve čtyřech přehráli obranu Maple Leafs a ujali se vedení Gretzkým, který si před tím stačil vyměnit puk s McSorleym. Když v 18. minutě Sandstrom zvýšil na 2:0, bylo by možné slyšet v Maple Leaf Gardens upadnout spendlík. Situace se podstatně změnila na začátku druhé třetiny, kdy Clark spolu s Andersonem vyrovnali na 2:2. Za této situace si trenér Kings Melrose vyžádal oddechový čas. Maple Leafs vyšli z tempa a Gretzky z přihrávky Sandstroma opět získal pro Kings vedení. Ještě jednou se torontskému kapitánovi Wendelu Clarkovi podařilo vyrovnat a to na začátku poslední třetiny. Tentokrát to vypadalo, že se definitivně domácí, bouřlivě povzbuzování vyprodaným hledištěm dostali do tempa a rozhodnou utkání, protože Kings se pouze zoufale bránili. Stačil však v závěru utkání jeden protiútok Donnellyho a o postupujícím bylo rozhodnuto. Toronto předčasně zrezignovalo a toho využil opět Wayne Gretzky k páté brance. Ještě jednou vysvětlil pro Maple Leafs naději, ale Ellettova branka byla již jen labutí písní pro Javorové listy za touto sezónou. Hodiny na stadionu se rychle blížily k nule. Bylo rozhodnuto Los Angeles Kings se utkají ve finále s Montreal Canadiens.

Pro Montreal na rozdíl od Kings účast ve finále Stanley Cupu není nic nového. Canadiens hráli naposledy ve finále proti Calgary Flames v roce 1989. Tehdy bylo mužstvo z Alberta úspěšnější a vyhrálo 4:2 na zápasy. Tentokrát jsou však Canadiens mírným favoritem. Jednou z výhod, kterou mají je podstatně lehčí postup než měli losangelesští Kings a jsou méně unaveni. Naposledy získali Canadiens Stanley Cup v roce 1986, když porazili ve finále rovněž mužstvo Calgary Flames.

Hlavní krizi prodělali v prvních dvou zápasech proti Quebec Nordiques, pak však zdolali přesvědčivě ve čtyřech zápasech mužstvo Buffalo Sabers a v pěti zápasech New York Islanders, kde podával ve Stanley Cupu znamenitý výkon David Volek.

V našem minulém tipování nám nevyšla série Montreal-New York Islanders, ale oba jsme uhadli, že série Toronto-Los Angeles potrvá sedm zápasů. Pravdivý byl však tip, že zvítězí Los Angeles. Tip ABE na finále Stanley Cupu: Montreal v šesti zápasech.

Dva legionáři mezi náhradníky

Na osmnáct hráčů zůžil trenér fotbalové reprezentace RCS Václav Ježek původní širší nominaci ke kvalifikačnímu utkání s Rumunskem 2. června v Košicích: Kouba, Molnár, Suchopárek, Novotný, Vrabec, Glonek, Němeček, Moravčík, Kubík, Němec, Dubovský, Berger, Frýdek, Láta, Kuka, Siegl, Skuhravý a Rusnák; náhradníci: Vencel, Kadlec a L. Luhový.

„Nominaci jsem konzultoval se svými asistenty Ličkou a Adamcem i dalšími spolupracovníky Ladislavem Novákem a Masopustem. Molnár dostal přednost před Vencelem díky výborným výkonům v lize, jeho spoluhráč z Interu L. Luhový z ní vypadl, protože v poslední době už není tak přesvědčivý. Daňka sledoval v sobotu v rakouské lize Adamec, ale nejlepší střelec soutěže se neprosadil. S Kadlecem jsem domluven, že v případě potřeby je ochoten zasáhnout kdykoliv,“ komentoval nominaci stručně trenér Ježek. V Blšanech bude určena šestnáctka hráčů, kteří pocestují do Košic.

mfd-25.5.93

Vytlačili je na dráhu

Brno-mfd-šil-Deset minut před koncem muselo být utkání Brno-Sparta na několik minut přerušeno, neboť na atletickou dráhu vnikli diváci. Brnění vlnonoši se ke konci zápasu dostali do sektoru Pražanů a policisté, kterých bylo na stadionu 150, se snažili oba tábory od sebe oddělit. Skupinu spartanů přitom vytlačili úzkou boční uličkou až na atletický ovál. Podle mluvčího Policie ČR v Brně kapitána Lubase došlo po zápase před stadionem k bitce vlnonošů.

Finále poháru

PVP: Parma-Antverpy 3:1 (2:1); PMEZ: Olympique Marseille-AC Milan 1:0; UEFA: Juventus-Dortmund 3:1 a 3:0; Anglický pohár: Sheffield Wednesday-Arsenal 1:1 a 1:2 v prodloužení; Českomoravský pohár: Sparta-Brno 2:0 (1:0); branky Vonáček a Bílek. Slovenský pohár FC Košice-Dunajská Streda 0:0, na penalty 5:4. Košice se utkají se Spartou ve finále Československého poháru.

CZECHOSLOVAKIA

Pomozte tělesně

postiženým v ČSFR

Známky z dopisů a pohledy
 z celého světa pošlete
 na adresu:

Magda Nováková
 Malinovského 156
 691 64 Nostislov

Nocleh v Českém Krumlově

Penzión Běla

Běla Dvořáková,
 Latrán 32, 381 01 Český Krumlov
 Tel.: 011-42-337 4764

Čtete

Český zahraniční
 časopis



POLYGON

reportér Západ

POLYGON (Západ)

Box 9021

OTTAWA, Ont. K1G 3T8

CANADA

Redakce v Kanadě



šéfredaktor
 Miloš Suchma
 tel.: (613) 824-7439
 fax: (613) 834-8757

Odesílání zahraničních léků přesně a rychle zařídí

OLGA OLEŠOVSKÁ

mag. farmacie

z Československa

MEDFOR

Services Ltd.

3101 Bloor St. W. # 204

Toronto, Ont., M8X 2W2

(416) 233-6046

CLASSIFIED

Krajané,

uvažujete se letos podívat na
 Calgary Exhibition a Stampede ve
 dnech 9.-18. července nebo i v jinou
 dobu, na krásu Skalstých hor,
 Banff, Lake Louise, navštívíme Vám
 uhytování v přátelském prostředí,
 případně se stravou a dopravou za
 ekonomických podmínek.

Zájemci o bližší informace volejte
 na číslo: (403) 286-0229 krajanům
 žijícím v Calgary.

306-12

Starší pán hledá dámu do společnosti.

Značka: „Do 50 let.“

307-12

Dívka všestranných zájmů hledá
 sympatického inteligentního
 přítele vysoké postavy od 27 do 35
 let. Značka: „Život.“

304-7